



ELŐFIZETÉSI ÁRA :
EGÉSZ ÉVRE 16.- K | FÉL ÉVRE 8.- K
NEGYED ÉVRE 4.- K

FŐSZERKESZTŐ :
DR. BISCHITZ BÉLA
ÜGYVÉD.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL :
BUDAPEST, V., SAS-UTCA 20.
TELEFON 108-00.
HIRDETÉSEK mm. SZÁMITÁSSAL DIJSZABÁS SZERINT.

Áldozatkészség.

(Levél a szerkesztőhöz.)

„A Bányia“ mult számában a bányahatóság áldozatkészségéről egy figyelemreméltó cikk jelent meg.

Mi, akik olvastuk ezt a cikket és a budapesti bányakapitányság felhívását, megegyezünk abban, hogy a bányahatóság igen helyesen cselekedett akkor, amikor a nemzeti adakozást egyöntetűen szervezte tagjai között.

Abból, hogy a bányahatóság mint egy ember adakozott ezekben a történelmi napokban a nemzet két adakozásra váró oltárára, igen nagy erkölcsi érték háramlik úgy az egész magyar bányahatóságra, mint annak egyes tagjaira.

Az említett cikkben bizonyos fájdalmas megjegyzés van arra, hogy az egész magyar bányá- és kohómérnöki kar adományát nem gyűjtötték össze országosan.

Ezt a fájdalmas megjegyzést, akik a szak iránt őszinte ragaszkodást érzünk, mindannyian osztjuk.

Mi, akik távol élünk a nagy, országos mozgalmaktól, az egyesületi élettől, szívesen láttuk volna, ha a magyar bányá- és kohómérnökök összessége, úgy mint összetartozó szaktestület, egyöntetűen adakozott volna a Magyar Vöröskereszt-Egyesület és a hadbavonultak családjainak felsegítésére gyűjtött országos alap javára.

A bányá- és kohómérnöki kar minden egyes tagja a maga körében mindenesetre megtette és megteszi a kötelességét. A vidéken szétszórta tagok természetesen elsősorban a maguk körében róják le hazafias kötelességüket.

Valószínűleg így tettek a bányahatósági szaktisztviselők is.

Mégis szép gondolat tőlük, hogy egyetemesen is, mint szaktestület kívántak adakozni s ezzel az egész ország előtt megmutatták összetartásukat.

Nézetünk szerint, dacára annak, hogy a magyar bányá- és kohómérnökök már mindannyian adakoztak a saját körükben, egypár fillérjük még jutott volna arra, hogy azt a szak országos adományához csatolják.

Egy olyan kevésbé ismert és részben mellőzött műszaki karnak, mint a mienk, szüksége van arra, hogy megmutassa minden hiúság nélkül a maga létezését, hazafiasságát és áldozatkészségét.

Hogyan várhatja az az állami műszaki kar, amely a pénzügyigazgatóságokkal együtt adakozik, tehát felolvad a pénzügyi tisztviselők nagy tömegében, hogy az ő speciális létezését észrevegyék ott,

ahol eldől ennek a műszaki karnak boldogulása, előmenetele és anyagi jóléte?

Vagy teljesen jogos ilyenformán az, hogy az állami bányá- és kohómérnöki kar előmeneteli viszonyainál a pénzügyi tisztviselők előmeneteli viszonyai vétetnek figyelembe?

Nem hisszük, hogy állami bányá- és kohómérnök kartársaink ilyen könnyen beletörődnének az egyöntetű elbánásba, amely a legnagyobb mértékben igazságtalan is.

De hát akkor miért nem mozdul meg az állami és magán bányá- és kohómérnöki kar, hogy a nemzeti adakozás szent pillanatában is dokumentálja a szaknak régi összetartását és legendás, hazafias áldozatkészségét?

Vezetők vannak nálunk is, akik, mi hisszük, szívükön viselik az egyesület és a szak érdekeit.

A bányahatósági tisztviselők, dacára a magas képzettségnek és felelősségteljes hatáskörnek, gyengébben vannak fizetve, mint akár az állami bányá- és kohómérnökök. Éppen ezért kétszeresen szép tőlük, hogy adományukkal elsőnek jelentkeztek a hazafiui áldozatkészség pillanatában.

Amennyire örülünk annak, hogy a bányahatóság szaktisztviselői, mint *szak*, egyöntetűen adakoztak, éppen annyira sajnálnunk kell azt, hogy a bányahatóság a maga dolgát elvégezvén az egyesületben vagy a magyar bányá- és kohómérnöki kar között, országosan nem végezhetette a gyűjtést.

A bányahatóság a mi társadalmi életünkben olyan jelentős szerepet játszik, hogy nagy sikere lett volna a magyar bányá- és kohómérnöki kar körében végzett gyűjtésnek, ha a mozgalomnak az élén a bányahatóság állott volna.

De a bányahatóság megtette a maga nemes kötelességét. A budapesti bányakapitányság felhívásával az egész ország szakközönségének fényes példát szolgáltatott.

Ha már mi, a többi bányá- és kohómérnökök nem adakozhatunk együtt a bányahatósággal, semmi akadályja nincs annak, hogy *mint szak*, együtt ne adakozzunk.

Mi is, akik már erőnkhez képest éppen eleget adtunk a hazafias célra, még mindig szívesen adnánk, ha szűkölködve is, ahhoz az összeghez, amely a magyar bányá- és kohómérnöki kar közös adománya gyanánt lenne elkönyvelve a nemzeti jótékonyság kettős oltárán.

Bizakodva várjuk azt a *valakit*, aki a vezetők közül megindítja majd a gyűjtést, mert ország-világ

előtt be kell bizonyítanunk, hogy itt egy szakéletet élő, öntudatos, hazafias és áldozatkész bányá- és kohómérnöki kar van.

Szerkesztő urnak készsége hiva:

Több műszaki.

Bányászaltisztek egyesülete.

A *Bánya* 31-ik számában ily cím alatt megjelent cikkünk élénk visszhangra talált, melynek bizonyítására szolgáljon a szerkesztőségünknek küldött és alább leközölt felhívás.

A M. Kir. Bányász- és Kohász-Altisztek
Országos Egyesületének

Selmecbánya.

Tekintetes Elnökség! Kedves Kartársak!

A petroszényi osztály ismertette már, hogy óhajuk a mostani vidéki osztályok megtartása mellett egy központi szervezetet Budapesten létesíteni. Budapestnek oly szerencsés fekvése van s emellett a közlekedés oly előnyös, hogy onnan minden bányamű egyformán gyorsan megközelíthető és emellett mint az ország minden irányu szellemi életének központja, egyenesen hivatva van arra, hogy országos szervezetünk központjául szolgáljon.

Budapesten mindazon anyagi és szellemi eszközök rendelkezésünkre állanak, amelyek közérdekű céljaink helyes megvalósítását hivatva vannak előmozdítani, természetesen az esetben, ha erős összetartás, némi áldozatkészség és agilis vezetőség szerencsés megnyerése és kiválasztása ennek alapul szolgálhat.

Szükséges tehát, hogy az egyesület székhelye Budapestre helyeztessék át, továbbá, hogy az egyesület körébe az ország összes bányá-, kohó- és finomító műveinek altisztjei lehetőleg bevonassanak, ami annál is inkább lehetséges lesz, mert a központ kizárólag egyesületünk vezetésére és szervezésére szentelheti egész idejét, amit a jelenlegi viszonyoknál a mi központunktól el nem várhatunk, mert mindenkit hivatása teljesen leköt és csak szabad idejét szentelheti egyesületünknek. A nagyon is függő helyzeténél fogva sem nem tudja az egyesület érdekeit képviselni úgy, mint azt kellene, egy nagybefolyású független elnökség előnyét nem kell bővebben magyaráznom.

Mi zúgolódunk, hogy a magánbányászat nincs képviselve. Én, mint volt magánbányász, megmondom, hogy miért. Egyesületünk vezetősége oly dolgok elérésén fáradozik, amelyen a magánbányászat már rég túl van; fizetés, lakás, nyugdíj a magánvállalatnál sokkal kedvezőbb, mint — sajnos — a kincstári bányászatnál: a meglevő sérelmeiket nem ismerik és nincs is meg a befolyás, hogy azokat kellő nyomtatékkal képviselhetnék; de ha egy központi szervünk lesz, amely mind e kellekkel rendelkezni fog, üzeneni fog a magánbányászat zászlóink alá és egyesületünk azzá

lesz, amire tulajdonképpen nemes alapítóink törekedtek.

A központ vezetősége a következő volna

1. elnök (miniszteri tanácsos);
2. társelnök (a mostani elnök);
3. alelnökök sorában a három szakmérnök és altisztképviseelő szerepelnek (egy bányá-, vas- vagy fémkohómérnök és egy bányahatósági főtisztviselő) párhuzamban, egy bányá-, egy kohó- és egy bányahatósági altiszt;
4. titkár;
5. pénztárnok;
6. központi választmány (20 szénbányá-, 10 érc-, vas- és sóbányász, 10 vaskohász, 5 fémkohó, 10 gyárüzemi, 5 bányahatósági altiszt).

Kedves Kartársaim! Melegen, saját jól felfogott érdekünkben ajánlom e programot elfogadásra. Már is egyesületünk tagjainak nagyobb fele magáévá tette és mihelyest e nagy idők, amelyekben most élünk, megengedik, hogy szorosan hazánk bármely helyén tanácskozásra összegyűlhessünk, tartsuk függőben és szerezünk e nagy ügynek híveket.

Komló, 1914. évi augusztus hó 25.

Pirkhofer,
kir. bányaindító.



HAZAI HIREK.




Halálozások. *Lacheta* János kir. bányatanácsost nehéz csapással látogatta me a sors; fia, *Brunó*, orvos, 37 éves korában Budapesten elhunyt több hónapi súlyos betegeskedés után.

Kusnyér György ny. keresztihegyi bányafelőr hosszas betegeskedés után augusztus 27-én meghalt.

A szénbányák és-a háboru. A Magyar Bányá- és Kohóvállalatok Egyesülete múlt hó 30-án *Chorin* Ferenc dr. főrendiházi tag elnöklése alatt tartott ülésén foglalkozott a széniparban a hadiállapot folytán beállt helyzettel. Az elnök kiemelte azokat a rendkívüli feladatokat, melyek a szénbányavállalatokra várnak, akiknek redukált munkáslétszám és megnehezült termelési viszonyok mellett kötelességük minden erővel arra törekedni, hogy az ország szénszükségletét biztosítsák, az ipar folytonos munkáját lehetővé tegyék és a közszükségletek ellátásáról gondoskodjanak. Nagy elismeréssel emlékszik meg arról, hogy a bányavállalatok eme törekvését báró *Harkányi* János kereskedelmi miniszter és báró *Hazai* Samu honvédelmi miniszter legnagyobb mértékben méltányolta és messzemenő jóindulattal támogatta. A felszólalásokból megállapították, hogy a bányák a tett intézkedések dacára is normális termelésüknek csupán csak 50 százalékát állíthatják elő, ami az ország szénszükségletének ellátására aligha lesz elegendő. Az igazgatóság ennél fogva elhatározta, hogy felkéri a kereskedelmi minisztert, hogy a szénipar helyzetének

SZIVATTYUKAT ÉS MÉRLEGEKET

gyárt mint különlegességet és legnagyobb raktárt tart épület- és diaphragma-szivattyukban  Árjegyzék ingyen és bérmentve

Garvenswerke Wien, II., Handelsquai 130

mégbeszélése és a széntermelés biztosítására irányuló legsürgősebb intézkedések megállapítása végett hívja össze mielőbb tanácskozássra az érdekelteket.

A brassói cellulozegység szubvenciója. A kereskedelemügyi és a pénzügyminiszter a brassói Cellulozegység Részvénytársaság budapesti cégnek turócszentmártoni gyára részére régebben engedélyezett állami kedvezmények hatályát az 1918. évi december hó 19-ig, vagyis az engedélyezhető kedvezmények legkésőbbi határáig meghosszabbította.

A pécsi fémipari szakiskola. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter rendelkezése folytán a pécsi m. kir. állami fémipari szakiskolában a tanítás további rendelkezésig nem kezdődik meg. Az iskola tényleges megkezdéséig a helyben lakó tanulók a műhelyben és rajzteremben lesznek foglalkoztatva.

A Máv. gépgyár a hadbavonultakért. Az államvasutak gépgyárában a mozgósítás elrendelése után nagyszabású akció indult meg a gyárból bevonult több mint ezeröttszáz munkás hozzátartozóinak gyámolítására. A bevonult munkások nagyrésze megkapja rendszeres fizetését, a többiek javára a gyár tisztviselői kara és munkássága kereseténél két százalékról mondott le. A nemes akcióban a Máv. gépgyárának összes egyesületei és körjei is résztvesznek.

A Temesvári Kereskedelmi és Iparkamara 1913. évről szóló jelentését most tette közzé, amely a szokott módon nemcsak a kamara tevékenységéről számol be, hanem összefoglaló képet is ad az elmúlt év gazdasági helyzetéről. A jelenfés ismertetésére még visszatérünk.

Szállítások. Bánya és kohótermékek, vas-, acél- és fémárak. A klosterneuburgi cs. és kir. utászszertár az alábbi cikkek szállítására nyilvános pályázatot hirdet, u. m.

I. csoport. Bánya- és kohótermékek.

2.000 kg. 26/4 mm.-es laposvas.

3.000 kg. 45/5 mm.-es laposvas.

10.000 kg. 22/6—60/25 mm.-es laposvas.

5.000 kg. 13—70 mm.-es négyszögvas, a legjobb minőségben, vagyis kisszemcséjű, szívós szövettel; igen jól legyen forrasztható és törési felülete ne legyen vöröses.

500 métermázsa daraszén (jól iszapolt kovács-szén), körülbelül 7000 kaloriával.

1000 métermázsa diószén, legkevesebb 6000 kaloriával.

1000 métermázsa diószén, legkevesebb 5000 kaloriával, a hivatalos vizsgálatról szóló és a származást igazoló bizonyítvány csatolásával.

II. csoport. Vas-, acél- és fémárak.

20 darab 30 kg.-os üllő kovácsolt vasból, minta szerint.

50 darab 70 kg.-os horgony kovácsolt vasból minta szerint. A súlytöbblet vagy kevesebbet legfeljebb 50 százalék lehet. A horog ne betét legyen, hanem az egész egy darabból készítenőd.

300 darab félkéz kalapács nyéllel.

A kalapács edzhető Bessemer-acélból, a nyél kemény átaláfából vagy fehér bükk-, illetve gyertyánfából készítenőd. Egy darabnak átlagos súlya nyél nélkül 2 kilogram.

2000 darab 15 cm.-es nagyoló fűrészreszelő nyéllel, öntött acélból, kifogástalan kereskedelmi minőségben.

A nyél egészen száraz fehér bükkfából készítenőd, hossza körülbelül 123 milliméter, vastagsága töben 19 milliméter.

150 darab keskeny fejsze nyéllel, 1.35—1.45 kg. átlagos súlyban nyél nélkül.

1000 darab kézi fejsze nyél nélkül, 1.15—1.20 kg. átlagos súlyban nyél nélkül.

2000 darab kézi fejsze nyél nélkül, gyalogság részére, 0.875—0.90 kg. átlagos súlyban nyél nélkül.

500 darab erdei balta nyéllel, 1.95—2.05 kg. átlagos súlyban nyél nélkül, minta szerint, egészben jól edzhető (lág, öntött) acélból, famegmunkáló szerszámokhoz, úgy, hogy a nyél boljebb oreshető legyen. A fejszék az átvételnél keménységi próbának vettettek alá. A nyelek teljesen száraz gyertyánfából készítenődök.

5000 darab könnyű állványkapocs, minta szerint, 10/15 milliméter keresztmetszettel, 250 milliméter hosszúságban. Egy darabnak átlagos súlya 0.34 kg.

2000 darab csákány nyéllel, minta szerint (ami a csákányrugókra és csavarsapokra nézve is érvényes. Utóbbinak vastagsága 7—8 milliméter). Egészben jól edzhető acélból, teljesen száraz, göres nélküli gyertyánfanyéllel. Egy darabnak átlagos súlya nyél nélkül 1.80 kg.

3000 darab lapát nyéllel, minta szerint, préselt folytacélbádogból, nyelo egészséges, görcsmentes kőrös- vagy gyertyánfából.

50 darab 30 cm.-os köszörűkő, minta szerint, vas-kallantuval.

Az ajánlatok egykoronás bélyeggel látandók el és „Offert des zufolge Ausschreibung vom 28. Juli 1914“ felirással ellátott, lepecsételt borítékban legkésőbb 1914. évi szeptember 28-ig a klosterneuburgi utászszertárhoz küldendők be.

A pályázóknak feltétlenül szükségük van a következő kollékokra:

1. az utászszertár szükségletére vonatkozó feltét-füzet; 2. a hivatalos ajánlati űrlap, melynek használata kötelező; 3. az utászszertári szükségletek szállítása iránti ajánlatok megszerkesztésére vonatkozó utasítás, amely a többek közt kellő utasítást nyújt a letcendő öt százalékos bánatpénzre, a bánatpénz le-

FELTEN ÉS GUILLEAUME

kábel-, sodrony- és sodronykötél-gyár részvénytársaság

BUDAPEST, I., Budafoki-ut 13533. hrsz. — TELEFON: — 60-11, 60-12, 60-13, 60-14.



Ólomkábelek. Villamvilágítási vezetékek. Sodronykötelek. Elektrolitikus vörösrézhuvalok, okonitvetékek,
 ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦ szerelvények stb. ♦♦♦♦♦♦♦♦♦♦



tétele alóli felmentésre és az esetleg szükséges megbízhatósági és szállítóképeségi bizonyítványra nézve is. Ezek a kellékek a klosterneuburgi utászszertárnál, vagy a budapesti 4. számú utászszázalójnál megszerzhetők, és pedig az ajánlati űrlap és az ajánlat megszerkesztésére vonatkozó utasítás 12 fillérért, a feltétfüzet 40 fillérért. A min'ák és a szállítandó cikkekre nézve mérvadó minőségi feltételek az ajánlattevők által a klosterneuburgi utászszertárnál, vagy a budapesti 4. számú utászszázalójnál megtekintendők. Az odaítélésnél nem fognak figyelembe vétetni olyan pályázók ajánlatai, akik az utóbbi három évben a közszállításoknál vagy közmunkáknál a munkásvédelmi szabályokat előzetes figyelmeztetés dacára durván megsértették.

Az áru szükség szerinti részletekben az 1915. év első felében fog a hadvezetőség által átvétetni.

Uj részvénytársaságok. *Vesta ásványolajipar részvénytársaság* cég alatt (VI., Balzsam-u. 16.) 300.000 korona alaptőkével (1500 darab 200 K részvény) június 19-én, *Nemzeti Kátrány, Ásványolaj és Vegyipar Részvénytársaság* cég alatt (V., Sas-utca 14. sz.) 500.000 korona alaptőkével (500 darab 1000 K részvény) június hó 29-én új részvénytársaság alakult.

A Magyar Vegyészeti Gyárosok Országos Egyesülete Kohner Adolf báró elnöklésével teljes ülést tartott, mely azon intézkedésekkől foglalkozott, melyeket a hadiállapot bekövetkezése a vegyészeti ipar különböző ágaiban szükségessé tett. A teljes ülés megállapította azon kívánságokat, melyek főképpen a vasuti áruforgalom lebonyolítása, aváműgy és a közszállítási ügy terén szükségesek a végből, hogy a gyári üzemek a háború tartama alatt is lehetőleg fenttarthatók legyenek. Az elhangzott kívánságoknak a kereskedelmi kormánynál való képviselésével az egyesület elnöksége bízott meg.

Cégjegyzési hírek. *Fegyver- és gépgyár részvénytársaság*, főtelep Budapest. *Ervin Géza* társasági tisztviselőnek a „per procura” tóldattal való alapszabályszerű cégjegyzési jogosultsága bejegyeztetett. — *Vesta ásványolajipar részvénytársaság* Budapest. *Szörény Sándor* társasági tisztviselőnek alapszabályszerű cégvezető jogosultsága bejegyeztetett. — *Első Pécsi Mész- és Gőztéglagyár Részvénytársaság*, főtelep Pécs. Az 1914. évi június hó 21-ik napján tartott közgyűlésről felvett jegyzőkönyv alapján az alapszabályok 4. §-ának azon módosítása, hogy a 400.000 K alaptőke 300 darab egyenkint 1000 K névértékű egész és 200 darab egyenkint 500 K névértékű fél részvényből áll, valamint a 8 §-nak külön bejegyzés tárgyát nem képező módosítása bejegyeztetett. — *Magyar Keramiai Gyár Részvénytársaság*, Budapest. *Kertész Henrik* társulati tisztviselőnek alapszabályszerű cégjegyzési jogosultsága bejegyeztetett.



DEUTSCHER BERICHT.

INDUSTRIE UND VOLKSWIRTSCHAFT.



Die Petroleumindustrie im Kriege. Aus Boryslaw wird berichtet: Die Gesamtproduktion im vergangenen Monat betrug in Boryslaw-Tustanowice 8980 Zisternen, hiervon entfallen auf Tustanowice 6388 und auf Boryslaw 2592 Zisternen, so dass sich gegen den Monat Juni eine Mehrproduktion von 260 Zisternen ergibt. — Zu Beginn des laufenden Monats war der Grubenbetrieb in Boryslaw-Tustanowice infolge des durch die allgemeine Mobilisierung eingetretenen Arbeitsmangels irregulär. Die Verhältnisse haben sich jedoch inzwischen gebessert, da die militärischen Kreise auf möglichst intensive Rohölförderung Wert legen und die militärpflichtigen, zu den Waffen einberufenen Schachtarbeiter wieder beurlaubt wurden. Auf diese Weise wurde es ermöglicht, auf den produktiven Schächten zu arbeiten, so dass nur die in Bohrung begriffenen Gruben eingestellt sind. Der heute nach einer haltmonatigen Unterbrechung wieder erschienene Produktionsausweis des Naphtha-hauses O. Löwenherz, Boryslaw, zeigt eine tägliche Produktion von 261 Zisternen, gegenüber 300 Zisternen im Vormonat, so dass sich ein Abgang von zirka ein Sechstel der Produktion ergibt. Doch dürfte diese Produktion in der nächsten Zeit Rückgänge aufweisen, da infolge des eingestellten Bohrbetriebes neue produktive Schächte nicht zum Aufschluss gelangen können. Infolge des Kriegsausbruches ist die Nachfrage nach Fertigprodukten, insbesondere nach Leichtbenzin und Schmierölen, eine sehr lebhaft, so dass die im Betriebe befindlichen Raffinerien mit der Ausnutzung ihrer vollsten Kapazität arbeiten, doch dürfte sich bald mit Rücksicht darauf, dass der Rohöltransport gegenwärtig fast ganz unterbunden ist und die Raffinerien nur auf ihre in den Fabriken befindlichen Rohölvorräte angewiesen sind, ein Mangel an Rohöl einstellen, falls nicht inzwischen die Rohöl-expedition aufgenommen werden sollte. Die bewilligten Preise können als günstig angesprochen werden. Die Lemberger Rohölbörse wurde zu Beginn des Krieges geschlossen; in den an der Rohölindustrie interessierten Kreisen herrscht eine zuversichtliche Stimmung vor, da man mit Rücksicht auf den forzierten Betrieb der Raffinerien und auf den nicht unbedeutenden Produktionsausfall in Boryslaw-Tustanowice mit einer Belebung des Marktes und einer Steigerung des Rohölpreises rechnet, sobald die Bahnexpedition wieder möglich sein wird.

Einfuhr von Metallen und Metallwaren nach Aegypten. Der Wert der Einfuhr von Metallen und Metallwaren nach Aegypten war 1913 um 223.573 £ E. grösser als im Vorjahr und betrug 3.145.379 £ E. Die wichtigsten Einfuhrländer waren daran wie folgt beteiligt: Grossbritannien 1.483.691 £ E., Deutschland 543.606 £ E., Belgien 479.320 £ E., Frankreich 277.456 £ E., Österreich-Ungarn 121.353 £ E., Italien 69.440 £ E., Vereinigte Staaten von Amerika 65.554 £ E. Die Einfuhr aus den Vereinigten Staaten ist um 35.000 £ E., die aus Österreich-Ungarn und Frankreich nur wenig zurückgegangen, während die der anderen Länder sich vermehrt hat. Die Steigerung des Umsatzes ist zum Teil durch den grossen Bedarf an Röhren, Pumpen, Motoren, Lokomotiven für Bewässerungszwecke veranlasst worden. Da für das Jahr 1914 die Aussichten auf einen guten Wasserstand des Nils wenigstens bis Ende Mai ungünstig waren, so wird die grosse Nachfrage andauern und sich auf alle Artikel erstrecken, die den Zwecken der Bevölkerung dienen.

VALÓDI
"PERSA SZÖNYEGEK"

minden létező minőségben, színben és méretben.

≡ NAGY VÁLASZTÉK! ≡
OLCSÓ SZABOTT ÁRAK!

≡ TELEFON-SZÁM 140-64. ≡

POLGÁR HUGÓ ÉS EMIL
Budapest, V., Erzsébet-tér 18. (Sas-u. sarok).